



Asian Americans for  
Community Involvement

2400 Moorpark Avenue, Suite 300, San Jose, CA 95128

749 Story Road, Suite 50, San Jose, CA 95122

تلفن: (408) 975-2730

فکس: (408) 975-2745

## AACI

### خلاصه - اطلاعیه روش‌های حفظ حریم خصوصی

این تنها چکیده ای از اطلاعیه AACI درباره‌ی روش‌های حفظ حریم خصوصی (NOPP) است که چگونگی استفاده و اشتراک گذاری احتمالی اطلاعات پزشکی شما و همچنین چگونگی دسترسی شما به این اطلاعات شرح داده خواهد شد. به عنوان ارباب رجوع/بیمار AACI، باید قبل از دریافت خدمات در AACI «شرایط درمان» («CONDITION OF TREATMENT» را امضاء کنید. در صفحه‌ی آخر اطلاعیه AACI درباره‌ی روش‌های حفظ حریم خصوصی (NOPP) توضیح داده خواهد شد.

نسخه کامل چاپی اطلاعیه NOPP را می‌توانید در زمان پذیرش دریافت کنید و یا از وبسایت AACI دانلود نمایید:  
[www.aaci.org](http://www.aaci.org)

لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، با اشخاص زیر تماس بگیرید:

مرکز بهداشت و سلامت AACI

الیزابت هانت، MSW، MPA

مدیر ارشد، بهبود کیفیت

2400 Moorpark Ave., Suite #300

San Jose, CA 95128

(408) 975-2730 داخلی 114 فکس (408) 975-2745

[elizabeth.hunt@aaci.org](mailto:elizabeth.hunt@aaci.org)

واحد سلامت رفتار AACI

دای فام، LCSW

مدیر ارشد، بهبود کیفیت

2400 Moorpark Ave., Suite #300

San Jose, CA 95128

(408) 975-2730 داخلی 147 فکس (408) 975-2745

[duy.pham@aaci.org](mailto:duy.pham@aaci.org)

## تعهد ما در قبال محافظت از حریم خصوصی شما:

AACI نسبت به محافظت از حریم خصوصی اطلاعات پزشکی شما متعهد است. برای اینکه بتوانیم نیازهای شما را به بهترین شکل برآورده کنیم، اطلاعات پزشکی شما را با همه ارائه دهندگان خدمات بهداشتی مراقب شما به اشتراک می‌گذاریم. ما تنها در مواقع ضروری برای انجام عملیات‌های تجاری، برای وصول مطالبات مربوط به خدماتی که به شما ارائه می‌دهیم و برای رعایت قوانینی که بر بهداشت حاکم هستند، از اطلاعات شما استفاده می‌کنیم و آنها را به اشتراک می‌گذاریم. ما در AACI اطلاعات شما را بدون کسب اجازه شما برای اهداف دیگری استفاده یا افشا نمی‌کنیم.

## برای دسترسی و کنترل اطلاعات سلامتی خودتان، از حقوق ذیل برخوردار می‌باشید:

- بازبینی سوابق پزشکی و مالی خود و دریافت کپی آنها که شرایط خصوصی درباره‌ی سوءاستفاده مواد مخدر و الکل دارند، اطلاعات ژنتیکی، سلامت روانی یا داده‌های مربوط به بیماری HIV؛
- درخواست اعمال محدودیت برای استفاده‌های خاص یا اشتراک‌گذاری اطلاعات پزشکی‌تان؛
- درخواست اطلاع از موارد اشتراک‌گذاری اطلاعات پزشکی‌تان توسط AACI؛
- اضافه کردن الحاقیه به سوابق پزشکی‌تان؛
- درخواست اینکه AACI با روشی خاص یا در مکانی خاص با شما ارتباط برقرار کند؛
- دریافت یک کپی از نسخه کامل اطلاعات AACI درباره‌ی روش‌های حفظ حریم خصوصی (NOPP).

## نمونه‌هایی که از سوابق پزشکی شما استفاده می‌کنیم یا آنها را به اشتراک می‌گذاریم:

- ارائه درمان و خدمات پزشکی به شما؛
- صدور صورت‌حساب و دریافت وجه برای درمان و خدماتی که دریافت می‌کنید؛
- برای اقدامات ضروری در راستای مدیریت AACI و اطمینان از اینکه بیماران ما مراقبت مطلوب دریافت کنند؛
- برای ارائه صرفاً اطلاعات جمعیت‌شناختی به اداره توسعه برای اهداف تأمین بودجه؛
- برای بیمه‌ی بیماری و از کارافتادگی کارگران یا سایر برنامه‌های مشابه؛
- برای فعالیت‌های ضروری بهداشت عمومی (مثل گزارش سوءاستفاده یا عوارض جانبی داروها)؛
- در صورت نیاز برای نظارت‌های بهداشتی درمانی (مثل اداره خدمات بهداشتی سلامتی کالیفرنیا، اداره خدمات انسانی و سلامتی آمریکا، بیمه‌ی پزشکی سالمندان، Medi-Cal و شرکت‌های خصوصی بیمه)؛
- ارائه اطلاعات به پلیس در شرایط خاص و محدود؛
- ارائه اطلاعات به پزشکی قانونی، بازجو یا مدیر بنگاه کفن و دفن مطابق آنچه قانون معین کرده است؛
- اگر اهداءکننده احتمالی محسوب شوید، برای بررسی پیوند یا اهدای عضو.